WHOLE NUMBER 189

The second second second second

THE SPIRIT'S HOME. W. RICHTER And confessed that they were strangers and pilgrims on the earth."—Hun. xi. 13. Thou stranger-spirit in a world of care

Still looking on ward to the destined bourne. b pilgrim fainting for celestial air, A wanderer, ever yearning for thy home, For thee a glad release from earth were best : Where, weary spirit, where will be thy rest?

When the long, devious journey has been past, When every storm in distance dies away, When earth's dark thraidom from my soul is cast And heaven's unbounded fields before me lie, When safe within the fold, my lot shall be The home of peace a Saviour won for me t

When fied, as in a dream, each dark alloy That in the wilderness buth ever bean, Dimming the early gleams of hope and joy. And stealing flowers and sunshine from the scene When thought no more o'er things of time will roam, The atranger-spirit then will find its home.
—Church of England Magazine.

Mildert's Bampton Lectures. WHAT ST. PAUL CALLS TRADITION. We all agree, that the whole Gospel doctrine of Christ which is now upon resord in those books we call the Scriptures, was once unwritten, when it was first preached by our blessed Saviour and his Apostles, which must be soled to remove that small objection with which they of the Roman Church are wont to trouble some prople's minds, merely from the name of traditions, which St. Paul in his Epistles requires those to whom he writes carefully to observe; particularly in that famous place, 2 Thess. ii. 15. Therefore, brethren, stand fast, and hold the traditions which ye have been taught, whether by word or our Epistle.' Behold, say they, here are things not written, but delivered by word of mouth, which the Thesexlonians are commanded to hold. Very true, should the people of our Church say to those that ansist upon this, but behold also, we beseech you, what the traditions are of which the Apostle here writes, and mark also when it was that they were partly unwritten. For the first of these, it is manifest that he means by traditions, the doctrines which we read now in the holy Scriptures. For the very first word . therefore' is an indication that this verse is en inference from what he had said in the foregoing. Now the things he before treated of are the grand doctrines of the Gospel, or the way of salvation revealed unto us by Christ Jesus from God the Father, who hath from the beginning, saith he, e. v. 13, 14, chosen you to salvation through sanctification of the Spirit and belief of the truth, whereunto he hath called you. ' &c. This is the sum of the gospet; and whatsoever he hath delivered unto them about these matters of their sanctification, or of their faith, or of their salvation, by obtaining the glory of our Lord Jesus Christ, to which they were hosen, and called through their sanctification and faith, this he exhorts them to hold fast, whether it was contained in this Epistle or in his former preaching, for he had not occasion now to write all that he had formerly delivered by word of mouth. Which afterward was put in writing; for mark, (which is the second thing;) the time when some things remained unwritten, which was when this Epistle was sent to the Thessalonians. Then some things concerning their salvation were not contained in this letter, but as yet delivered only by word of month unto this Church. I say to this Church; for it doth not follow that all Churches whatsoever were, at the time of the writing of this Epistle, without the doctrine of the gospel completely written, because among the Thessalonians me traditions or doctrines were as yet unwritten. Which can in reason be extended no further than to themselves, and to this epistle, which did not contain all the evangelical doctrine, though other writings, which it is possible were then extant in some other Churches, did. And I say, as yet unwritten in that Church, because the Thessalonians no doubt had afterward more communicated to them in writing, besides this Epistle or the former either, viz., all the Gospels and the Acts of the Apostles, and other Apostolical Epistles, which we now enjoy. Which writings, we may be confident, contain the traditions which the Apostle had delivered to the Thessalonians by word, concerning the incarnation, birth, life, iniracles, death, resur-tection and ascension of our blessed Saviour, and concerning the coming of the Holy Ghost, and the mission of the Apostles, and all the rest which is there recorded for our everlasting instruction. And, therefore, it is in vain to argue from this place that there are still at this day some unwritten traditions which we are to follow, unless the Apostle had said, shold the traditions which ye have been taught by word which shall never be written.'-Bishop Patrick's Discourse about Tradition.

SUFFICIENCY OF THE SCRIPTURES.

The expressions used by the sacred writers, who ther of the Old or New Testament, in speaking of the word of God, evidently go to the extent of asserting its perfection in itself, and its sufficiency for those on whom it was bestowed. The appeal to it also, whenever such appeal is made either by our Lord or his Apostles, is no less clearly grounded on the supposition that it was sufficient for the conviction and satisfaction of the persons whom they ad-The Old Testament was sufficient to bring the Jews to the knowledge of the Messiah when he should appear, and to the reception of the Gospel when it should be promulgated to them. The Jews whom our Lord conversed with, are coneidered on this ground without excuse. The persons to whom the Apostles addressed their discourses or writings are also pressed by them with arguments drawn from the Scriptures then extant; which are always appealed to as fully sufficient to enable them to judge of the reasoning set before them. What writings of the New Testament, whether Gospels or

ration. The argument therefore stands thus : that if the fewer portions of Holy Writ then-extant; if is nothing in the subsequent history nor in the modern the Old Testament alone, or accompanied with only topography of Jerusalem, which in the least degree of the entire collection as it now exists. Nay, we may no less confidently argue, that, since no evidence is adduced, not even extended that there are my adduced, nor even pretended, that there are any towards the South. The present structure is about other books now extant, stamped with the same seal This most in universally translated by Oriented of Divine authority, we have, in the very cessation of these extraordinary means of instruction, an indubitable token of the Divine purpose in this respect. We learn from it that God in his infinite wisdom designed these to be a complete, entire, and sufficient revelation of his will, without any ulterior communications of a similar kind. Nothing can invalidate this conclusion but clear evidence from Scripture itself that unwritten traditions were afterwards to be admitted as supplementary to the

DIFFERENCES OF OPINION, NOT EQUI-

VALENT TO DIFFERENCES OF PRINCIPLE. This evil of religious dissent is so enormous, - is so fraught with danger at this moment to our highest interests, national and spiritual, and has been to my mind so unfairly and unsatisfactorily treated by men of all parties, that I shall make no apology for entering fully upon the consideration of it. Unless it be duly appreciated, and in some measure remedied, it is perfectly needless to talk of Church Reform.

Whosoever is acquainted with Christianity, must see that differences of opinion amongst Christians are absolutely unavoidable. First, because our religion being a thing of the deepest personal interest, we are keenly alive to all the great questions connected with it, which was not the case with heathenism. Secondly, these questions are exceedingly numerous, inasmuch as our religion affects our whole moral being, and must involve, therefore, a great variety of metaphysical, moral, and political points ;-that is to say, those very points which, lying out of the reach of demonstrative science, are through the constitutions of man's nature, peculiarly apt to be trearded by different minds differently. And thirdly, although all Christians allow the Scriptures to be of decisive authority, whenever their judgment is pronounced on any given case, yet the peculiar form of these Scriptures, which in the New Testament is rather that of a commentary than of a text :- the critical difficulties attending their interpretation, and the still greater difficulty as to their application :- it being a constant question whether such and such rules, and still more whether such and such recorded facts or practices, were meant to be universally binding; and it being a further question, unidst the infinite variety of human affairs, whether any case, differing more or less in its circumstances, properly comes under the scope of any given Scripture rule; -all these things prevent the Scriptures from being in practice decisive on controverted points, because the contending parties, while alike acknowledging the judge's authority persist in putting a different construction upon the words of his sentence.

Aware of this state of things, and aware also with haracteristic wisdom, of the deadly evil of religious divisions, the Roman Church ascribed to the soverthe real meaning of any disputed passage of Scripture might be certainly and authoritatively declared; and if the Scripture were silent, then the living voice of the Church might sumply its above the real meaning of the most have safety into the cisterns, and there are the most horizontal and if the Scripture were silent, then the living voice of the Church might sumply its above. being guided by that same spirit which has inspired the written word, might pronounce upon any new point of controversy with a decision of no less authority.

With the same view of preventing divisions, the unity of the Church was maintained, in a sense perfectly intelligible and consistent. wherever they lived, belonged literally to one and the same society, they were subject to the same laws and to the same government. National and political distinctions were wholly lost sight of; the vicar of Christ and his general council knew been wont to dwell. A regular chapter of canons nothing of England or of France, of Germany or of was established in the great mosk, now converted Spain; they made laws for Christendom-a mag- into a temple of the Lord; as well as in the Church nificent word, and well expressing those high and of the Holy Sepulchre. These were endowed with consistent notions of unity on which the Church of all the immunities and privileges which belonged Rome based its system. One government, one law, to the cathedrals of the West; and dwellings were one faith, kept free from doubt and error by the support of an infallible anthority—the theory was in lians erected a choir and altar within the edifice, over perfect harmony with itself, and most imposing the sacred rock; which itself was covered over from its beauty, and apparent usefulness; but it began with assuming a falsehood, and its intended speak of the great mosk at es-Sukhrah, as the conclusion was an impossibility.

It is false that there exists in the Church any power or office endowed with the gift of infallible visdom; and therefore it is impossible to prevent differences of opinion. But the claim to infallibility was not only false, but mischievous; because it en couraged the notion that these differences were to be condemned and prevented, and thus hindered men from learning the truer and better lesson, how to make them perfectly compatible with Christian union. Doubtless it were a far happier state of things if men did not differ from each other at all; -but this may be wished for only; it is a serious folly to expect it. For so, while grieving over an inevitable evil, we heap on it aggravations of our own making, which are far worse than the original mischief. Differences of opinion will exist, but tis our fault that they should have been considered equivalent to differences of principle, and made a reason for separation and hostility.—Dr. Arnold, of Rugby.

SITE OF THE TEMPLE AT JERUSALEM. Not long before the middle of the sixth century, Epistles, might be in circulation among the primi- the emperor Justinian creetad a magnificent church tive Christians at the time when these references to in Jerusalem, in honour of the Virgin. The de-Scripture were made, it is not material to inquire. scription which the historian Proconius gives of the Their gradual increase grose out of the immediate sile and construction of this edifice, is not very exigencies of the Church ; and so long as the Evan- clear; and borders somewhat on the fabulous. He brought for the occasion from Damascus. The voice | Chonour as my dear Saviour and Redeemer, whom gelists and Apostles lived, accessions were made to represents it as placed upon the loftiest hill of the of the Mu edh-dhin was again heard proclaiming the ungody persecute, revile, and blasphene; now the written word; and by the good providence of city, where there was not space enough to allow of the hour of prayer; and Saladin himself was pre-God so many of them as might be necessary for the the prescribed dimensions, so that they were obliged sent in a solemn assembly, and performed his devo. "Into thy hands I commend my spirit, for thou hast shall break the last links of the chain which binds it edification of the Church in after times, have bee | to lay the foundation on the S. E. side at the bottom | tions in both the mosks es-Sukmah and el-Aksa. I redeemed me, O Lord; thou God of truth ; for thou, I to the Pontifical See. The greatest danger of on

preserved and transmitted from generation to gene-, of the hill, and build up a wall with arched vaults | From that time onward to the present day, the prein order to support that part of the building. There certain portions of the New, were spoken of by the corresponds to this description, except the present except such as are incidental to the lapse of inspired preachers of that day as full, perfect, and mosk el-Aksa at the southern extremity of the en- time. hesitating confidence affirm the same, xxx egoxny southern wall, where the latter is in itself about 60 feet high, or 100 feet above the foundation of the This mosk is universally regarded by Oriental Christians, and also by the Frank Catholics, as an ancient Christian church, once dedicated to the Vir- having existed anciently under the most holy place gin; and the latter now give it the name of the of the Jewish temple; and as still containing Church of the Presentation. The earlier travellers in itself the ark and other sacred things. The folspeak of it also as a church; and of late years Richardson and also Bonomi and Catherwood, all of whom entered and examined it, describe it in the same manner. Mr. Bonomi, whose judgment as an artist cannot well be drawn in question, remarks expressly, that "the structure is similar in an-Sacred Writings, and to be placed upon the same pearance to those raised in the early ages of Christlevel with them in point of authority .- Bishop Fan ianity." ianity." If now we may suppose, that the enclo-sure of Adrian's temple did not include the whole of the southern part of the ancient temple-area; perhaps because the southern wall of the latter, having been thrown down by the Romans, had never again been built up; then the site and architecture and other circumstances of this mosk or ancient church, correspond very nearly to the above description of the church erected by Justinian. Indeed there is no other site nor edifice which at all accords with this description; nor any other description or historical notice which applies to this edifice.

A century later, in A. D. 636, the followers of Muhammed, under Omar, took possession of the Holy City; and the Khalif determined to erect a mosk upon the site of the ancient Jewish temple. Inquiring of the patriarch Sophronius and others after the spot, he was led after some evasion to a large church, to the area of which there was an ascent by a flight of steps. Near this, according to William of Tyre, he was shown some restiges of the ancient works; or according to Arabian writers, he here found or was led to the celebrated rock, es-Sukhrah, then covered over with filth in scorn of the Jews. This rock he himself aided to cleanse; and erected over it a mosk, which is usually regarded as that at present existing. But the Arabian historians relate, that the Khalif Abd el-Melek caused this mosk to be rebuilt, he himself prescribing the form : and that it was commenced in A. H. 65 (A. D. 686) and completed in seven years. This was the present splendid edifice, Kubbet es-Sukhrah, "Dome of the Rock." The church above mentioned was probably that which we have attributed to Justinian. the present mosk el-Aksa. To this, which must early have been converted into a mosk, the successors of Omar would seem also to have made additions; a nave or vault upon the eastern part is ever said to have been erected by himself, and still bears the name of the Mosk of Omar. In another part of this mosk he is said also to have prayed, and his altar is still shown. The exterior walls of the great area appear at the same time to have been built up and strengthened; the place beautified; the buildings ichly decorated with gold and silver; and the whole urnished with disterns and reservoirs of water.

Such at least, the crusaders found, the suot, when in the year 1099, they captured Jerusalem by storm. A multitude of the Muslim inhabitants took refuge Muslims, according to the admission of Christian writers, were massacred within the sacred precincts; neither sex nor age was spared; and the whole area was covered ankle-deep with blood. Arabian writers give the number of those here slain at seventy

So soon as order was restored, the city cleared of the dead, and a regular government established by the election of Godfrey as king; one of the first cares of the sovereign was to dedicate anew to Jehovah the sacred place, where of old His presence had assigned to them around the building. The Christwith marble. The historians of the crusades all Templum Domini; they describe its form and the rock within it; and know it by no other name. To the other large edifice on the southern side of the things that were needful for her, and also intreating enclosure, they give indiscriminately the name of Palatium, Porticus, sew Templum Salomoni,-the the Almighty would take care of him much better Palace, Portico, or temple of Solomon; and these names it appears to have retained among the Franks down to the sixteenth century. A portion of this edi- that a struggle was approaching, his weakness havfice was assigned by King Baldwin II. in A. D. 1119 ing so much increased, that he had been compelled to to a new order of knights; who from this circum- give up all matters of business, and to confine himself stance took the name of the Knights Templars. The to his chamber a short time previously. In the accounts we have of this structure are not very distinct. The king himself would seem to have dwelt in it; whence perhaps the appellation palace; and it very probably had many side buildings and was more extensive than the present mosk el-Aksa. Milniah or niche of prayer; and used this part of

the building as a granary. In A. D. 1187, the celebrated Egyptian Sultan Salah ed-Din (Saladin) became master of Jerusalem; and the order of things was again reversed. The sacred precincts of the temple fell back once more to the uses of Islam; the golden cross upon the lofty dome was cast down and dragged along the ground, and the crescent elevated in its place; the crections and ornaments of the Christians were all removed; and the edifices purified throughout with rose-water

cincle of the ancient temple, with one slight exception, have remained in the hands of the Muslims and seem to have experienced no important changes

The rock es-Sukrah beneath the great dome, with the excavated chamber under it, is one of the most venerated spots of Muslim tradition and devotion, for the sin of David. Some regarded it likewise as lowers of Muhammed have loaded this rock with the glorious gospel of the blessed God.—Life of Lu-legends respecting their prophet; until it has belegends respecting their prophet; until it has becoine in their eyes second alone to the sacred Kabeh of Mecca. Their writings are full of the praises of the Sukhrah and of Jerusalem. Even the false prophet himself is reported to have said : " The first of places is Jerusalem, and the first of rocks is the Sükhrah;" and again: "The rock es-Sükrah at Jerusalem is one of the rocks of Paradise." The mosk el-Aksa is perhaps even more respected. Indeed the two are regarded as forming together one great temple; which, with their precincts, is now commonly called el-Haram esh-Sherif; but which in Arabian writers bears the general name of Mesiid ple or mosk they regarded as the largest in the world, except that at Cordova in Spain.-Robinson's Researches in Palestine.

MARTIN LUTHER'S DEATH.

The time was now rapidly drawing near, in which Luther was to be summoned from the scene of trouble and conflict, which, for a long-continued period, had unceasingly wearied him. He had for several years almost daily been yearning for his approaching dissolution, and ardently longed for the hour when he should depart to be with Christ, in the enjoyment of those pleasures which are eternal and full of glory. He had also written continually to his friends to warn them that the time was not far distant when he should be called upon to leave them; he, day hy day, repeated that he had become weary and indifferent, or in other words, old and useless :--" have finished my journey" he said, " and nought remains but that the Lord should re-unite me to my fathers, and give the worms and putrefaction their due." Still, confident of his own weakness and infirmities, he ceased not to urge them to pray for him that the hour of his departure might be pleasing to God and salutary for himself. He regretted that he was continually called off from the contemplation of better things by the uncrasing differences of persons, which he was earnestly requested to accommodate as well as by the constant discussions upon points of ceremony and worship, which he was compelled to hear. His soul panted for peace, and he looked forward with pious resignation to his death alone, as the event which would free him from all his auxieties. Tempted, and sore tried, he continued to be at different seasons; but his heart was stayed upon his God, and he continued to pray steadfastly and fervently that the Lord would come speedily to take him hence. His bodily infirmities continued to in-crease; and an exceedingly painful disease broke down the remaining strength of his constitution. in the sacred inclosure, as a place of strength. But from which he endured the most exeruciating sufferings, which harassed him almost without cessation

night and day. On the 24th of January, 1516, Luther left Wittemberg to proceed to Eisleben, whither he had been requested to go, to undertake a settlement of differences which had arisen between the dukes of Mansfeld, respecting their property in the mines of that locality, and which he had long promised, if possible, to arrange for them, as well as to endeavour to reconcile their opponents to them. He took his three sons with him, and was accompanied also by a friend. He was detained three days at Halle by a flood, which prevented his crossing the river. His bodily weakness continued to increase, so much so that fears were entertained that he would be unable to proceed further; however he rallied so far as to enter upon the business for which he had set out, without being successful in bringing it to a favourable termination. The dukes of Mansfeld had met him at the boundary of their territory with a hundred and thirteen persons on horseback, and showed him every mark of respect. Four times, during the three weeks he stayed in Eisleben, he preached, and manifested that his mind was not only as vigorous as ever, but also that it was cheerful and at ease. It was, however, apparent to all his friends that the impression pervaded his mind that his dissolution was near at hand. He wrote most affectionately several times to his wife, encouraging her to put her whole confidence in God, who would provide all her to tranquillize herself, respecting himself, since than she, or even all the angels, could. On Wednesday, February the 17th, it was evident to his friends to his chamber a short time previously. In the evening, after supper, the disease from which he had for a long time suffered most acutely returned with redoubled violence, and induced him to wish to retire to a chamber near at hand, wherein he lay down for two hours, until the pains increased. His The Templars built a wall before the old friend Dr. Jonas was sleeping in the same apartment with him, whom he awoke, and requested to get up and direct the overseer of his hoys to warm the dining-room. Soon after he had been removed to this chamber, the count Albert of Mansfeld and his wife, with several others, came to see him. At length, feeling his end approaching, he committed himself to God with this prayer :--- O heavenly Futher Leternal and merciful God! thou hast revealed to me thy dear Son, our Lord Jesus Christ,—whom I have preached,—whom I have acknowledged,—whom I have loved,—and whom take my soul unto thee." He then said thrice,-

O God, hast loved me much." After giving utter-ance to these words, and having answered "Yes!" to the anxious inquiry of his friends whether he died in the truth of Christ and the doctrines he had preached, at length he was called from bence into he eternal world-to enjoy everlasting communion with the Father, Son, and Holy Ghost, and all the company of prophets and apostles, and gently breathed out his last breath, with his hands clasped, Even the Christians of the middle ages regarded it as the stone on which Jacob slept when he saw the vision of angels; and also as the spot where the destroying angel stood, when about to smite Jerusalem for the sin of David. Some regarded it likewise as with the greatest honour, in the front of the pulpit, from which he had so often proclaimed the doctrines of eternal truth, and awakened the whole of Germany, as well as the world, to listen to the sound of

THE JESUITS IN FRANCE. From the French Correspondent of " Evangelical Christendom."

The police of Lyons seized, some weeks back, secret presses in two convents, placed under the direction of the Jesuits. These reverend fathers re-sorted to this mode of issuing little books, so as to-escape the necessity of remitting copies to the legal. authorities. The Society of Ignatius Loyola has al-ways sought to veil its proceedings as much as possible. It has its secret instructions (Monita Secreta) cl-Aksa, "the remotest" of the holy places, in dis-its occult correspondence, its concealed arrange-tinction from Mecca and Medina. This grand tem- ments and communications. The Society thought that it ought also to have its secret presses. The Jesuits, or their novices, themselves worked at these presses, and thus circulated in France a multitude of funatical legends, tales of false miracles, calumnies against the most honourable men, and apologies for their Society; all this, as they say, for the greater glory of God (pro maxima gloria Dei.) The good fathers suppose that the Lord is glorified when their dark association prospers. But the judicial authorities have been of another opinion, and the Jesuit Valantin has been sentenced to six months' imprisonment, and a fine of 10,000f., for having made use of these secret presses. He and his associates will thus learn that no one is allowed to violate the aws with impunity, and those who desire to publish books must do it in open day. The liberty of the press exists for all for the Jesuits, as well as for other people; and of this we do not complain; it is only necessary that the disciples of Ignatius should acquire the habit of obeying the settled regulations in such matters.

I cannot quit the Jesuits without asking a question. You are aware that, two or three years back, public opinion energetically protested against the continued residence of these intriguing monks in our country. The Chamber of Deputies even came to a solemn decision to demand their expulsion, and the Government announced that the Jesuits were to quit the kingdom by the order of their own general. Nevertheless, there are the disciples of Ignatius, still tranquilly occupying their monastery at Lyons I They have not kept their promise, or anything like

t. Their departure was nothing but an empty preence, and the Government has shut its eyes to their lisobedience.

How is this to be explained? Nothing is more Louis Philippe and his Ministers wish to easy. keep in the good graves of the Pupish clergy. When national indignation against the Jesuits had reached a great height, they made a show of yielding to it, and went through the mockery of certain negotiations with the Court of Rome. quently, the storm having passed, they told the reverend fathers to remain where they were, and here matters ended. It is thus that our Government nagos its affairs . do not believe that Philippe has made a wise calculation. He will lose more friends than he will gain by his deference to the clergy.

Besides, in proportion as the priests obtain greater favours, their demands increase, and a moment arrives, when the Ministers of State, in spite of their good wishes, are compelled to resist them. We have lately had an example of this at St. Brieuc. The hishop of this city, named M. Lemée, dissatisfied with the principal and two other professors of the communal college, wrote to the prefect, desiring that they might be dismissed within the space of three weeks, threatening, if this were not done, to withdraw the chaplain, and to shut up the chapel of the college. The prefect sent the ultimatum of the arrogant prelate to the Minister of Public Instruction. The latter, though very obsequious to the Romish clergy, was utterly astonished to receive so per-emptory an injunction, and perceived that if he vielded in this instance, he would have nought to do but to hand over to the bishops the supreme direction of all the State Colleges. He therefore re-plied to the prefect, that he could not entertain such a demand couched in such terms. Then M. Lemee, becoming very angry, declared that the chaplain should cease to perform his usual functions, and that there should no longer be any Roman Catholic service in the College of St. Brienc.

This is a specimen of the extravagant pretensions of the clergy. All or nothing: such is their constant motto. They think with regret on the time when they had the entire education of youth in their bands, and they would fain possess the same power again; but France would make twenty revolutions rather than again fall beneath the absolute yoke of her old Popish masters. What complaint had the Bishop of St. Brieue

against the principal and the two professors of the college? He did not state any, in an explicit manner. He confined himself to requiring that they might be dismissed, and replaced by three Christian and exemplary professors. The word Christian, beneath the pen of the priests, has a special sense; it signifies not a disciple of Jesus Christ, not a man of faith and integrity, but an humble serant of the clergy—a servile tool of the Jesuits. The Municipal Council of the city, and all the good citizens, were disgusted by this attempt? of sacerdotal despotism, and the Minister of Publis Instruction has maintained the professors in question at their respective posts. Let us hope that pubhe opinion will continually become more enlightened as to the tyraunical character of the Romish priesthood, and that the day will come when the nation alterial et alterial de la compansión de la